



promed AL-400 CL

Aroma Diffusor
Aroma diffuser
Diffuseur d'arômes
Diffusore di aromi
Difusor de aroma
Aromadiffusor
Dyfuzor aromatyczny
Aroma Diffusor



DE

EN

FR

IT

ES

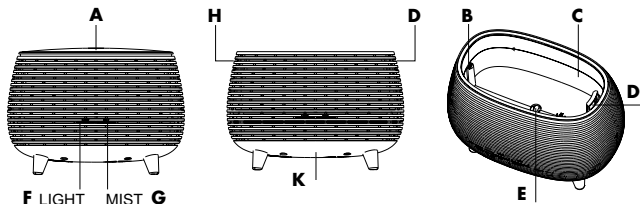
NL

PL

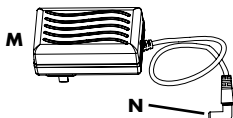
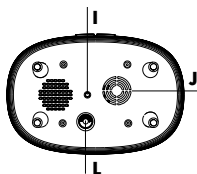
SE

AR

FÖRE DRIFTSTART



- A.** Hölje
- B.** Fullhöjd max.
- C.** Vattenbehållare
- D.** Luftutsläpp
- E.** Nebulisator
- F.** Ljusknapp ("Light")
- G.** På- och av-knapp ("Mist")
- H.** Dräneringssida
- I.** Nödavlopp
- J.** Luftintag
- K.** Underdel
- L.** Nätadapteruttag
- M.** Nätadapter
- N.** Nätadapterkontakt
- O.** Krona (litet hjul för att dra upp klockan)



BESKRIVNING AV ANORDNINGEN

Förvara anvisningen på en säker plats!



Läs igenom bruksanvisningen noggrant, innan du använder anordningen för första gången.

Tack för ditt köp av **Promed AL-400 CL** Aroma Diffusor. **Promed AL-400 CL** Aroma Diffusor är en modern doftspray som alstrar en fin dimma med ultraljudsteknik och sedan sprider doften i hela rummet. Anordningen är endast avsedd för användning i hemmet och får inte användas inom industrin, på sjukhus eller läkarmottagningar och ska endast aromatisera luften i slutna inomhuslokaler. Läs noggrant igenom den här anvisningen och beakta informationen om skötsel och säkerhet så att du kan dra nytta av alla fördelarna med Aroma Diffusor så länge som möjligt. Spara den här anvisningen omsorgsfullt för senare bruk eller om du avser att överlåta den till någon annan.

Vi, tillverkaren, kan inte hållas ansvariga i något avseende, för personskador eller skador på egendom som har uppstått till följd av underlåtenhet att följa instruktionerna i den här anvisningen. Vi hoppas att du får stor glädje av din nya **Promed AL-400 CL**. Här följer nu en utförligare beskrivning av anordningen. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda anordningen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Tänk på följande före driftstart:

Vänligen läs följande säkerhetsanvisningar noggrant innan du använder denna apparat. Nedanstående säkerhetsåtgärder skall förhindra att du eller andra personer kan skada sig. Dessutom skall skada på apparaten förbyggas.

- Nätadaptorns spänningsförsörjning: 100–240 VAC.
- Om det uppstår problem med anordningen ska den skickas till tillverkaren.
- Den får endast användas i inomhuslokaler.
- När elektriska apparater används i närheten av barn måste man hålla viss uppsikt.
- Apparaten skall bara drivas med medföljande nätadapter.

FARA!

- Nätadaptorn får aldrig komma i direkt kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Använd aldrig anordningen i badkaret, duschen, bassängen, bastun eller utomhus.
- Kontrollera alltid att alla anordningens komponenter fungerar korrekt före användning. I händelse av en defekt eller om anordningen inte fungerar korrekt ska anordningen stängas av omedelbart och nätkontakten skiljas från elnätet.
- Reparationer får endast utföras av tillverkaren. Öppna aldrig anordningen. Den här anordningens enskilda komponenter får inte tas isär, repareras eller modifieras.
- Bär eller dra aldrig anordningen i nätkabeln. Dra ut kabeln ur kontakten, inte ur uttaget.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter eller så att den kläms, säkerställ att den inte hänger ned och placeras eller hängs över varma föremål (t.ex. spisplattor) eller öppen eld samt skyddas mot värme och olja.
- Använd endast förlängningskabel om du är helt säker på att den fungerar korrekt.
- Om nätadaptorn eller kabeln skulle vara skadad måste den omgående bytas ut av en fackman.
- Använd aldrig anordningen om strömkabeln är skadad, anordningen har fallit ned eller har kommit i kontakt med vatten.
- Dra ut nätkontakten när anordningen inte används.
- Fyll endast produkten med vatten och godkända doftoljor. Använd inga andra vätskor.
- För inte in några andra föremål genom produktens öppningar.
- Placera inte produkten direkt framför en luftkonditioneringsapparat eller någon annan elektrisk apparat.
- Anordningen får inte användas av små barn (0–7 år).
- Den här anordningen kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har erhållit utförliga instruktioner om hur anordningen ska användas och därav förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med anordningen.
- Rengörings- och underhållsarbeten får inte utföras av barn utan uppsikt.
- En elektrisk apparat är ingen leksak. Barn förstår inte de risker som kan uppstå vid hanteringen av elektriska apparater. Använd och förvara därför anordningen utom räckhåll för barn.
- Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före påfyllning eller tömning av produkten.

VARNING!

- Lämna aldrig anordningen utan uppsikt när barn eller personer, som inte är vana att hantera anordningen, befinner sig i närheten.
- Den här anordningen är endast avsedd för de användningsområden som beskrivs i den här bruksanvisningen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Barn får aldrig leka med förpackningsmaterialet, det finns risk för kvävning.
- Ställ eller använd inte anordningen på varma ytor eller i närheten av öppna gaslågor så att kåpan inte smälter.
- Förvara inte anordningen i närheten av ett tvättfat eller ett badkar, eftersom det finns risk att den faller ned i eller dras ned i tvättfatet eller badkaret.
- Mikroorganismer kan finnas i vattnet eller i miljön där apparaten används eller förvaras och växa i vattenbehållaren och blåsa ut i luften, vilket leder till mycket allvarliga hälsorisker om vattnet inte byts och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag.

Obs!

- Öppna aldrig vattenbehållaren under driften.
- Dra ut nätkontakten ur uttaget före installation, rengöring eller om anordningen inte används.
- Töm vattenbehållaren om anordningen inte ska användas.
- Säkerställ att det inte hamnar några vätskor inuti kåpan. Detta skulle inte bara förstöra produkten, utan även orsaka brandrisk.
- Placera endast produkten på jämna underlag. På ojämnt underlag kan vatten från vattenbehållaren hamna inuti kåpan.
- Säkerställ att luftöppningarna i produktens undersida inte täcks över eller stängs igen.

Tips

- En varierande luftfuktighet och/eller omgivningstemperatur kan påverka dimmans täthet.
- Se till att dimman inte sprayas direkt på möbler, kläder eller väggar.
- Eteriska oljor kan färga av sig när dem oavsiktligt stänks ut, vänligen använd en ren trasa för att torka upp dem.
- Används apparaten inte under en längre tid, håll ut resterande vattnet fullständigt och förvara apparaten på ett torrt ställe.
- När apparaten är ansluten och det finns för litet vätska i vattentanken stängs apparaten automatiskt av.
- Var medveten om att höga luftfuktighetsnivåer kan bidra till tillväxten av biologiska organismer i miljön.

SÄRSKILDA KVALITETSKÄNNETECKEN

Färgväxling:

Kombinationen av ljus och ånga skapar en fascinerande färgeffekt. Det varma ljuset skapar en avslappnande stämning. Varje färg går att ställa in till två intensitetsnivåer och kan även användas utan ånga.

Aromaterapi:

Njut av den ultimativa aromaterapi upplevelsen från denna lilla, eleganta apparaten med din favoritdoft. Den avancerad ultraljudsteknologin utnyttjar vibrationen vid hög frekvens och omvandlar vattnet till en lugnande och terapeutisk atmosfär.

Luftfuktare: Fuktar och friskar upp rumsluften som vi andas.

Intervalldrift: Den ångande effekten går också att få i intervalldrift.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

TA ANORDNINGEN I DRIFT

Vänligen kontrollera leverandansens fullständighet innan idrifttagning.



Använd endast originaldelar!



Obs

Som doftoljor får uteslutet 100 % eteriska oljor resp. doftkompositioner (t.ex. Doftoljor kompositioner från Promed) användas.



Anvisning

Apparaten kan användas med kranvatten, avmineraliserat vatten och destillerat vatten. Vid användning av kranvatten måste vid skötselanvisningarna ovillkorligen avsnittet om avkalkning beaktas. Vid användning av avmineraliserat eller destillerat vatten faller avkalkningen bort.

1. För att starta klockan tar du bort transportsäkringarna på kronan, ställer in den aktuella tiden och slår på klockan och knäpper därefter fast kronan.

När du tagit bort skyddsfoliet från glaset på klockan och kontaktskyddet från den vidhäftande dynan på klockans baksida kan du fästa klockan på avsedd plats i höljet. Var noggrann så att justeringen blir korrekt (klockan 12 uppåt).

2. För att använda enheten ska du ansluta nätadapterkontakten **(N)** till nätadapteruttaget **(L)** och nätadaptern **(M)** till eluttaget. Aroma Diffusorn är nu redo att användas.

3. För att starta öppnar du enheten genom att dra bort höljet **(A)** från underdelen **(K)**.

4. Fyll nu vattenbehållaren **(C)** med vatten med hjälp av doseringskoppen (max 400 ml). Tillsätt cirka 3-5 droppar av den önskade doftoljan.



Obs!

Om vattenbehållaren är överfylld så rinner vattnet ut ur luftutsläppet (D) genom nödavloppet (I) ner till botten av höljet på diffusorn.

5. Sätt nu tillbaka diffusorns hölje **(A)** på underdelen **(K)**.

6. Funktionerna hos de båda manöversensorerna:



Anvisning

Varje tryck på på/av-knappen ("Mist") **(G)** och ljusknappen ("Light") **(F)** bekräftas med ett pip ljud. Om du håller in knappen en stund så slås diffusorn av (Mist) eller ljusfunktionen (Light).

På/av-knapp

Genom att trycka en gång på på/av-knappen "Mist" **(G)** slår du på diffusorn och startar den i ett läge i vilket den avger maximalt med ånga.

Om du trycker en gång till så växlar diffusorn till intervallläget (30 sek. ånga / 30 sek. paus).

Tryck igen för att stänga av diffusorn.



Obs!

Det är endast möjligt att starta den om vattenbehållaren är korrekt fylld.

Om det finns för lite vätska i vattenbehållaren så piper diffusorn två gånger.

När du stänger av diffusorn tar det några sekunder innan ångan upphör.

Ljusknappen

Om du trycker en gång på ljusknappen "Light" **(F)** så slår du på ljuset i färgväxlingsläget. Om du trycker en gång till så ställer du in den aktuella färgen så att den lyser hela tiden.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

TA ANORDNINGEN I DRIFT

Genom att trycka en gång till väljer du en ny färg med olika intensitet. Du kan välja mellan 7 färger. Om du trycker ännu en gång efter den sista färgen "Weiß" (Vit) så stänger du av ljusfunktionen.



Anvisning

Det är möjligt att slå på ljuset även om vattenbehållaren är tom!



Anvisning

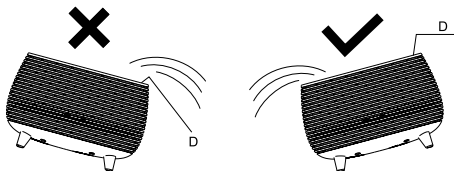
För att ställa in tiden måste du ta loss klockan från diffusorn. Använd en liten skruvmejsel eller nageln till att lyfta ut klockan från framsidan på diffusorn. För detta ändamål finns det vid position "5 Uhr" (kl. 5) ett urtag i höljet bredvid klockan.

SKÖTSELRÅD

Produkten bör rengöras minst var 72:a timme. Som en påminnelse om denna rengöring finns en prägling i botten av vattenbehållaren.



- Dra ut nätkontakten innan rengöringen.
- Töm apparaten och se till att inget vatten spills på luftutsläppssidan (se bild nedan). Torkar vattentanken efteråt med en trasa.
- Tvätta vattenbehållaren med rent vatten om du vill byta arom. På så sätt undviker man att olika aromer blandas.
- Rengör endast anordningens utsida med en mjuk, lätt fuktad trasa. Gnugga sedan torrt med en mjuk, torr trasa.
- Använd under inga omständigheter borstar, starka rengöringsmedel, bensin, förtunningsmedel eller alkohol.



Avkalkning

- Kalka av anordningen när den har använts fem eller sex gånger eller var 14 dag. Gör på följande sätt:
 1. Koppla bort anordningen från strömmen.
 2. Fyll vattentanken med högst 400 ml vatten och tillsätt 2 tesked citronsyra.
 3. Låt vätskan verka i minst femton minuter.
 4. Häll ut vätskan och skölj ev. igenom en gång till med vatten.
- Kontakta gärna vår serviceavdelningen vid frågor.
- Skicka tillbaka anordningen till tillverkaren om den inte fungerar korrekt eller har defekter.

FELAVHJÄLPNING

Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera följande punkter:	
Enheten kan inte slås på eller av	Finns det tillräckligt med vatten i tanken? > Fyll tanken med vatten! Är nätkabeln korrekt ansluten? > Ta bort nätkabeln och anslut den igen. Överskrider vattenmängden MAX-linjen (B)? > Minska vattenmängden och säkerställ att den är under MAX-linjen.
Ingen eller ovanlig dimma	Inte tillräckligt med vatten eller för mycket vatten? > Fyll på en lämplig mängd vatten i tanken, fyll aldrig vattnet över 240 ml-linjen (MAX). Smuts på ultraljudsplattan? > Följ instruktionerna för avkalkning och rengöring så att dimman kan släppas obehindrat. Smuts vid luftintaget på enhetens undersida? > Om det är för mycket damm i luftintagsöppningen kommer dimfunktionen att begränsas. Rengör undersidan av enheten.
Vattendroppar på eller under enheten?	Låg temperatur eller hög luftfuktighet? Under dessa förutsättningar kan dimman snabbt kondensera till vattendroppar. Det finns eventuellt för mycket vatten.



SKROTNING

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska tillföras en miljövänlig återvinning.

Endast för EG-länder:



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU an-gående begagnade el- och elektronikapparater och dess omsättning i den nationella lagen måste elverktyg som inte kan användas längre samlas in separat och tillföras återvinningen enligt miljöskyddslagarna. Inom EU hänvisar denna symbol till att denna produkt inte får kastas i hushållssoporna.

Begagnade apparater innehåller värdefulla material som kan återvinnas, vilka måste tillföras återvinningen, för att inte kunna skada miljön alt. människors hälsagenom en icke kontrollerad sophantering. Eliminera därför de begagnade apparaterna via passande uppsamlingsystem eller skicka apparaten för skrotning till det ställe, där du köpte den. Detta ställe tillför sedan apparaten till materialåtervinningen.

Akkumulatorer/Batterier:

Kasta inte akkumulatorer/batterier i hushållssoporna, i eld eller i vatten. Akkumulatorer/batterier ska samlas upp, återvinnas eller hanteras på miljövänligt sätt.

Endast för EG-länder:

Enligt direktivet 91/157/EEC måste defekta eller förbrukade akkumulatorer/batterier återvinnas. Akkumulatorer/batterier som inte längre är funktionsdugliga kan lämnas in direkt hos:

Promed GmbH, Lindenweg 11, D-82490 Farchant.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

GARANTIANSPRÅK

Tenna produkt har tillverkats med stor omsorg och testats grundligt innan arbeidet släppts. Vi ger derfor en garanti på 24 måneder från inkøpsdatum på denna produkt. **Promed**s produkter motsvarer dess beskrivning og de aktuelle spesifikasjonerna; det er ditt ansvar att säkerställa att produkterna som du har kjøpt är avsedda för det användande som du avser.

- Vid påvisbara material- og/eller tillverkarfeil, som oppkommer ved anvendning enligt foreskriftene og som identifiseres under garantitiden erstatter vi kostnadsfritt inom garantitiden alla brisfälliga delar i produktten inklusive lønekostnadsandeler for garanti-reparasjonene.
- **Garantin omfattar inte:**
 - Normalt slitage av produktten
 - Feil som orsakats av transport eller forvaring av produktten
 - Feil eller skader som orsakats av anvendning i strid med bestemmelsene eller brisfälligt underhøll
 - Skader på grund av att opplysninger i bruksanvisningen ignoreres
 - Skader på grund av modifiseringar i produktten, vilka inte genomføres av **Promed**.
 - Skader på grund av vassa føremål, till följd av vridning, bocking, fall, en anormal støt eller øvrigt agerande som ligger utanfør læmplige kontroller av **Promed**.
 - Slitagedelar (t.ex. rørlige delar som kullager, Motorer, motorkolborstar, etc. tilslutninger) är prinsipielt undantagne från garantien.
- **Ett garantianspråk kan inte genomdrivas om:**
 - Produktten ikke skickes tilbake i sin originalforpackning eller i en adekvat sikker forpackning,
 - Den modifisert eller repareres av en annen person eller ett foretak, undtagen **Promed** eller en handler autorisert av **Promed**;
 - Produktten repareres med reservdelar, som ikke godkents av **Promed**;
 - produktens serienummer/partinummer tagits bort, raderats, förändrats eller gjort uløsligt.
- Av hygieniske orsaker måste produkter som utsatts for en direkt kroppskontakt resp. en kontakt med kroppsvæsker (t.ex. blod) forpackes i en extra plastbeholdere innan den skickes tilbake. I dessa fall måste en særskild opplysning om saklæget ges i paketet resp. i medfølgende dokument.
- Komponenter som repareres eller produkter som byts ut under garantitiden ges bare garantien for den kvarvarande opprinnelige garantitiden; førtsett att dette byte eller denna reparasjon gjennomføres av **Promed** eller av en handler autorisert av **Promed**
- Garantitiden börjer med inkøpsdagen. Garantianspråk måste gøres gældende inom garantitiden. Reklamationer som intræffer efter att garantitiden forfløit kan ikke beaktas.
- Garantien træder bare i kraft inom ramen for dessa garantivilkor då inkøpsdatumet intyges genom ett inkøpskvitto eller liknande.
- Tekniske og optiske förændringer såväl som förændringer i utrustningen är forbeholdne!
- Denna garanti är bare rettslig og gjennomførbar i det land där produktten inkøptes av forstegångskøparen, førtsett att avsikten från **Promed** var att produktten utbjuds till försaljing i dette land. Denna garanti är gjennomførbar i varje land i den europeiske økonomiske regionen i vilket **Promed** har en autorisert importør eller en distributionspartner. Beroende på respektive land kan særskilte og avvikende garantier vara tillæmplige på grund av aktuell anvendbar lagstiftning. Dessa rettslige foreskrifter blir varken utelutne eller begrænsede av dessa garantivilkor. I den mæn som det er tillætet genom nasjonell lagstiftning blir garantitiden ikke forlængd, fornyad eller på annat sætt påvirket av en efterfølgende återførsaljing, reparasjon eller byte av produktten.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

GARANTIANSPRÅK

- Bestämmelserna i FN:s köprätt har ingen användning.
- Den rättsliga garantiplikten för försäljaren förblir oberörd av våra garantivillkor.
- Genom detta skildrar dessa garantivillkor, genom den användbara tvingande lagstiftningens största möjliga omfattning, för dig unik och uteslutande rättsmedel och gäller i stället för samtliga övriga uttryckliga eller tysta garantivillkor. **Promed** ansvarar inte för ovanliga, tillfälligt uppstådda straffskador eller följskador, inklusive, men utan begränsning till utebliven vinst, nyttjandebortfall, inkomstbortfall, kostnader för ersättningsutrustning eller -anordningar, försäkringsanspråk från tredje person, intrång i äganderätten, som blir resultatet på grund av köp eller användning av produkten eller på grund av ett garantibrott, avtalsbrott, oaktsamhet, produktfel eller andra rättsliga eller juridiska omständigheter, även om **Promed** visste om möjligheten till sådana skador. **Promed** ansvarar inte för en fördröjning vid ianspråktagande av garantilämmandet.
- **Promed** kan inte göras ansvarigt för eventuella översättningsfel.

Följande uppgifter är absolut nödvändiga för en friktionsfri bearbetning:

1. Originalinköpskvitto/kvitto eller handlarstämpel med inköpsdatum
2. Fastställd brist
3. Produktbeteckning/Typ/Serie-/Partnummer

DE

EN

FR

IT

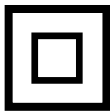
ES

NL

PL

SE

AR



Symbol für Geräte der Schutzklasse II
Symbol for protection class II appliances
Symbole pour les appareils de la classe de protection II
Simbolo per apparecchi della classe di protezione II
Símbolo para aparatos de la clase de protección II



Symbol für Geräte der Schutzklasse III
Symbol for protection class III appliances
Symbole pour les appareils de la classe de protection III
Simbolo per apparecchi della classe di protezione III
Símbolo para aparatos de la clase de protección III



Symbol für die Reinigung alle 72 Stunden:
Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage.
Icon for cleaning every 72 hours :
Clean the water tank every three days.
Symbole pour nettoyage toutes les 72 h:
Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours.
Simbolo per la pulizia ogni 72 ore:
Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.
Símbolo de limpieza cada 72 horas:
Limpie el depósito de agua cada tres días.



Symbol für **WARNING!** Hinweis auf sicherheitsrelevante Abschnitte der Betriebsanleitung!
Symbol for **WARNING!** Indicates sections of the user manual that are relevant for safety!
Symbole d'**AVERTISSEMENT !** Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité!
Simbolo di **AVVERTENZA!** Segnalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!
¡Símbolo para **ADVERTENCIA!** ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!



Symbol für **Gebrauchsanweisung beachten!**
Symbol read operator's manual!
Observer le symbole de notice d'utilisation !
Osservare il simbolo per indicazioni sull'uso!
¡Símbolo de Seguir las instrucciones de uso!

DE

EN

FR

IT

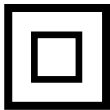
ES

NL

PL

SE

AR



Symbol voor apparaten met beschermingsniveau II

Symbol urządzeń II klasy ochronnej

Symbol för apparater av kapslingsklass II

رمز للأجهزة ذات فئة الحماية II



Symbol voor apparaten met beschermingsniveau III

Symbol urządzeń III klasy ochronnej

Symbol för apparater av kapslingsklass III

رمز للأجهزة ذات فئة الحماية III



Symbol voor reiniging om de 72 uur:

Reinig de watertank om de drie dagen.

Symbol czyszczenia co 72 godziny:

Zbiornik na wodę należy czyścić co trzy dni.

Symbol för rengöring med 72 timmars mellanrum:

Rengör vattentanken var tredje dag

رمز للتنظيف كل 72 ساعة: نظف خزان المياه كل ثلاثة أيام



Symbol voor WAARSCHUWING! Aanwijzing voor

veiligheidsrelevante passages van de gebruiksaanwijzing!

Symbol OSTRZEŻENIA! Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!

Symbol för VARNING! Hänvisning till säkerhetsrelevanta avsnitt i bruksanvisningen!

رمز التحذير! يشير إلى الأقسام التي ترتبط بالسلامة في دليل المستخدم!



Symbol voor gebruiksaanwijzing in acht nemen!

Prosimy zwracać uwagę na symbol instrukcji użytkowania!

Beakta symbolen för bruksanvisningen!

رمز للالتزام بتعليمات الاستخدام!

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

D | Dieses Gerät ist für einen Netzspannungsbetrieb von 220-240 VAC, 50 Hz ausgelegt. CE gemäß EG-Richtlinie 2014/30/EU in Übereinstimmung mit den EG-Richtlinien 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

EN | This device is designed for an operating voltage of 220-240 VAC, 50 Hz. CE according to EC Directive 2014/30/EU in accordance with the EC Directive 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

FR | Cet appareil est prévu pour fonctionner avec une tension réseau de 220-240 VAC, 50 Hz. CE conformément à la directive CE conformément 2014/30/EU à la directive CE 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU..

IT | Questo apparecchio è predisposto per funzionare con una tensione di rete di 220-240 VAC, 50 Hz. CE conformemente alla direttiva CE 2014/30/EU in ottemperanza alla direttiva CE 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

ES | Este aparato ha sido diseñado para funcionar con una tensión de 220-240 VAC, 50 Hz. CE según la directiva 2014/30/EU en correspondencia con la Directriz de la Comunidad Europea CE 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

Des Weiteren erfüllt das Gerät die Anforderungen der Normen:
EN 55011:2016 +A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
EN 61000-3-3:2013 +A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

Furthermore, the device fulfills the requirements of the standards:
EN 55011:2016 +A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
EN 61000-3-3:2013 +A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

L'appareil est en outre conforme aux spécifications des normes :
EN 55011:2016 +A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
EN 61000-3-3:2013 +A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

L'apparecchio inoltre soddisfa i requisiti delle norme:
EN 55011:2016 +A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
EN 61000-3-3:2013 +A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

El aparato cumple por lo demás los requisitos de las normas:
EN 55011:2016 +A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
EN 61000-3-3:2013 +A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

Adapter:
EN 60950-1:2006 +A2:2013
EN 61558-1:2005 +A1:2009
EN 61558-2-16:2009 +A1:2013
EN 62368-1:2014 +A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1

Adapter
EN 60950-1:2006 +A2:2013
EN 61558-1:2005 +A1:2009
EN 61558-2-16:2009 +A1:2013
EN 62368-1:2014 +A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1

Adaptateur
EN 60950-1:2006 +A2:2013
EN 61558-1:2005 +A1:2009
EN 61558-2-16:2009 +A1:2013
EN 62368-1:2014 +A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1

Adattatore
EN 60950-1:2006 +A2:2013
EN 61558-1:2005 +A1:2009
EN 61558-2-16:2009 +A1:2013
EN 62368-1:2014 +A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1

Adaptador
EN 60950-1:2006 +A2:2013
EN 61558-1:2005 +A1:2009
EN 61558-2-16:2009 +A1:2013
EN 62368-1:2014 +A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

NL | Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met een netspanning van 220-240 VAC, 50 Hz bestemd. CE in overeenstemming met EU-richtlijn 2014/30/EU in overeenstemming met EU-richtlijn 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

PL | Niniejsze urządzenie zaprojektowane zostało dla trybu pracy z napięciem sieciowym rzędu 220-240 VAC, 50 Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą EG 2014/30/EU oraz zgodny z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej nr 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

SE | Denna apparat är byggd för att drivas med en nätspanning på 220-240 VAC, 50 Hz. CE enligt EG-direktivet 2014/30/EC i överensstämmelse med EG-direktivet 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

AR | هذا الجهاز مصمم للعمل مع جهد شبكة كهربائية VAC 220-240 فولت، 50 هرتز. وحاصل على علامة CE وفقاً لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2014/30/30 بالتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي 2014/30/EU, 2005/32/EC, 2011/65/EU.

Bovendien voldoet het apparaat aan de vereisten van de normen:
EN 55011:2016
+A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019
+A1:2021
EN 61000-3-3:2013
+A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

Urządzenie spełnia ponadto wymagania wszystkich obowiązujących norm:
EN 55011:2016
+A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019
+A1:2021
EN 61000-3-3:2013
+A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

Vidare uppfyller apparaten kraven i normerna:
EN 55011:2016
+A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019
+A1:2021
EN 61000-3-3:2013
+A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

بالإضافة لذلك يستوفي الجهاز متطلبات المعايير التالية:
EN 55011:2016
+A2:2021
EN IEC 55014-2:2001
EN IEC 61000-3-2:2019
+A1:2021
EN 61000-3-3:2013
+A2:2021
EN 50564:2011
EN 62321-3-1:2013

Adapter
EN 60950-1:2006
+A2:2013
EN 61558-1:2005
+A1:2009
EN 61558-2-16:2009
+A1:2013
EN 62368-1:2014
+A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1

Adapter
EN 60950-1:2006
+A2:2013
EN 61558-1:2005
+A1:2009
EN 61558-2-16:2009
+A1:2013
EN 62368-1:2014
+A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1
9

Adapter
EN 60950-1:2006
+A2:2013
EN 61558-1:2005
+A1:2009
EN 61558-2-16:2009
+A1:2013
EN 62368-1:2014
+A11:2017
AFPS GS 2014:01
PAK 3.1

Adapter:
EN 60950-1:2006
+A2:2013
EN 61558-1:2005
+A1:2009
EN 61558-2-16:2009
+A1:2013
EN 62368-1:2014
+A11:2017
AFPS GS 2014:01 PAK 3.1

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

Gerätetyp:

AL-400 CL Aroma Diffusor

Spannungsversorgung:

100 – 240 VAC, 50 / 60 Hz,
300 mA

Sec. 24 VDC, 500 mA, 12 W

Leistungsaufnahme Gerät:

6,5 W

Fassungsvermögen des

Wassertanks: 400 ml

Bedeckungsfläche:

ca. 30 m²

Anzahl der Farben:

7

Abmessungen in mm:

200x135x143

Gewicht: ca. 515 g

Batterietyp der Uhr:

SR626SW 1,55 V

Lieferumfang:

Diffusor, Netzadapter, Dosierbecher,
Uhr mit Klebepad

Device type:

AL-400 CL Aroma Diffuser

Voltage supply:

100 – 240 VAC, 50 - 60 Hz,
300 mA

Sec. 24 VDC, 500 mA, 12 W

Power consumption of the

device: 6.5 W

Capacity of the

water tank: 400 ml

Area covered:

approx. 30 m²

Number of colours:

7

Dimensions in mm:

200x135x143

Weight: approx. 515 g

Battery type of the clock:

SR626SW 1.55 V

Scope of delivery:

Diffuser, power adapter, measur-
ing cup, clock with adhesive pad

Modèle :

Diffuseur d'huiles essentielles

AL-400 CL

Alimentation électrique :

100 – 240 VAC, 50 / 60 Hz,
300 mA

Sec. 24 VDC, 500 mA, 12 W

Puissance absorbée de

l'appareil : 6,5 W

Capacité du

réservoir d'eau : 400 ml

Surface de couverture :

env. 30 m²

Nombre de couleurs : 7

Dimensions en mm :

200x135x143

Poids : env. 515 g

Type de pile de la montre :

SR626SW 1,55 V

Contenu :

diffuseur, adaptateur secteur,
gobelet doseur, montre avec
patch adhésif

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

Tipo di dispositivo:

Diffusore di aromi AL-400 CL

Alimentazione elettrica:

100 – 240 VAC, 50 / 60 Hz,
300 mA

Sec. 24 VDC, 500 mA, 12 W

Potenza assorbita

dispositivo: 6,5 W

Capienza del

serbatoio: 400 ml

Superficie di copertura:

circa 30 m²

Numero dei colori:

7

Dimensioni in mm:

200x135x143

Peso: circa 515 g

Tipo di batteria

dell'orologio:

SR626SW 1,55 V

Contenuto della confe-

zione:

Diffusore, adattatore di rete,
misurino, orologio con
supporto adesivo

Tipo de dispositivo:

Diffusor de aroma AL-400 CL

Suministro de tensión:

100 – 240 VCA, 50 / 60 Hz,
300 mA

Sec. 24 VCC, 500 mA,
12 W

Consumo de potencia del

dispositivo: 6,5 W

Capacidad del

Tanque de agua: 400 ml

Área de cobertura:

aprox. 30 m²

Número de colores:

7

Dimensiones en mm:

200x135x143

Peso: aprox. 515 g

Tipo de pila del reloj:

SR626SW 1,55 V

Volumen de suministro:

Diffusor, adaptador de red, vaso
dosificador, reloj con almohadi-
lla adhesiva

Apparaattype:

AL-400 CL aromadiffusor

Voeding:

100 – 240 VAC, 50 / 60 Hz,
300 mA

Sec. 24 VDC, 500 mA, 12 W

Vermogensopname van

het apparaat: 6,5 W

Capaciteit van de

watertank: 400 ml

Bereik: ca. 30 m²

Aantal kleuren:

7

Afmetingen in mm:

200x135x143

Gewicht: ca. 515 g

Batterijtype van de klok:

SR626SW 1,55 V

Leveringsomvang:

Diffusor, netadapter,
maatbekertje, klok met
kleefkussen

Typ urządzenia:

AL-400 CL Aroma Diffusor

Napięcie zasilające:

100 – 240 VAC, 50 / 60 Hz,

300 mA

sek. 24 VDC, 500 mA, 12 W

Parametry urządzenia:

6,5 W

Pojemność zbiornika na

wodę: 400 ml

Obszar oddziaływania:

30 m²

Liczba kolorów: 7

Wymiary w mm:

200x135x143

Masa: ok. 515 g

Typ baterii zegara:

SR626SW 1,55 V

Zakres dostawy:

Dyfuzor, adapter sieciowy,

kubek dozujący, zegar z

podkładką samoprzylepną

Produkttyp:

AL-400 CL Aroma Diffusor

Strömförsörjning:

100 – 240 VAC, 50 Hz / 60 Hz,

300 mA

sek. 24 VDC, 500 mA, 12 W

Produktens effektför-

brukning: 6,5 W

Kärlets volym

Vattenbehållare: 400 ml

Täckningsområde:

ca 30 m²

Antal färger: 7

Mått i mm:

200x135x143

Vikt: cirka 515 g

Klockans batterityp:

SR626SW 1,55 V

Leveransomfattning:

Diffusor, nätadapter,

doseringskopp, klocka

med vidhäftande dyna

نوع الجهاز:

AL-400-CL موزع عطور

الإمداد بالطاقة الكهربائية:

100 – 240 فولت تيار متناوب، 50 / 60 هرتز،

300 مللي أمبير

ثابتة 24 فولت تيار مستمر، 500 مللي أمبير،

12 واط

استهلاك الجهاز للطاقة:

6,5 كيلوات

كمية استيعاب

خزان الماء: 400 مل

المساحة التي يغطيها الجهاز:

حوالي 30 م²

عدد الألوان: 7

الأبعاد بوحدة المليمتر:

143x135x200

الوزن: حوالي 515 ج

نوع بطارية الساعة:

SR626SW 1,55 فولت

إجمالي المفرد:

الموزع، محول الشبكة، كوب المعايرة، ساعة،

مزودة بتبديل لاصق

TYPENSCHILDER | TYPE LABELS | PLAQUES SIGNALÉTIQUES | TARGHETTA DATI | PLACA DE
CARACTERÍSTICAS | TYPEPLAATJES | TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE | Typplátar | شارة البيانات

Gerät Diffusor / Device diffusor / L'appareil diffuseur /

Apparecchio diffusore / Dispositivo difusor / Аппарат Диффузор

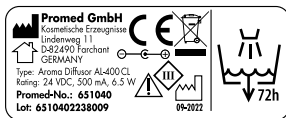
/ Urządzenie dyfuzor / Diffuser-anordning /

جهاز فواعة

Netzadapter / Power adapter / Adaptateur secteur / Adattatore

a rete / Adaptador de red / Блок питания от сети /

Adapter sieciowy / Nätadapter / مهايئ كهربائي



DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

**TRANSPORT-/LAGER-/BETRIEBSBEDINGUNGEN | TRANSPORT/STORAGE/OPERATING CONDITIONS
 CONDITIONS DE TRANSPORT/STOCKAGE/SERVICE | CONDIZIONI DI TRASPORTO / STOC CAGGIO /
 FUNZIONAMENTO | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO/TRANSPORTE/ALMACENAJE**

	Transport nur in der Originalverpackung	Only transport in the original packaging.	Uniquement transporter dans l'emballage d'origine.
	Transport- und Lagertemperatur: -20 °C – +55 °C	Transport and storage temperature: -20 °C – +55 °C (+4° F to +131° F)	Température de transport et de rangement : -20 °C – +55 °C
	Betriebstemperatur: +10 °C – +40 °C	Operating temperature: +10 °C – +40 °C (+41° F to +104° F)	Température de service : +10 °C – +40 °C
	Relative Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 75 % nicht kondensierend	Relative humidity: 30 % to 75 % non-condensing	Humidité relative de l'air : 30 % à 75 % non condensante
	Luftdruck: bis 1 060 hPa	Atmospheric pressure: to 1 060 hPa	Pression atmosphérique : à 1 060 hPa
	Ein abrupter Temperaturwechsel ist wegen evtl. Betauung des Gerätes zu vermeiden, nehmen Sie das Gerät erst nach einem Temperaturgleich in Betrieb	An abrupt change in temperature is to be avoided as condensation may arise in the unit. Only operate the unit after the temperature has been equalized.	Éviter tout changement brusque de température en raison des risques de condensation et ne mettre l'appareil en service qu'après une compensation de température.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

	Trasporto esclusivamente nella confezione originale.	Transporte el aparato sólo en el paquete original.
	Temperatura di trasporto e di stoccaggio: -20 °C – +55 °C	Temperatura de transporte y almacenaje: de -20 °C – +55 °C
	Temperatura di esercizio: +10 °C – +40 °C	Temperatura de servicio: de +10 °C a +40 °C
	Umidità relativa: da 30 % a 75 % senza formazione di condensa	Humedad relativa del aire: de 30 % a 75 % no condensable
	Pressione dell'aria: a 1 060 hPa	Presión atmosférica: a 1 060 hPa
	Evitare sbalzi improvvisi di temperatura che possono causare la formazione di condensa sull'apparecchio; mettere in funzione l'apparecchio solo dopo un adeguamento della temperatura	Evite los cambios bruscos de temperatura, ya que de lo contrario podría formarse condensación en el aparato. Ponga el aparato en funcionamiento sólo tras haber realizado una compensación de temperaturas.

Transport alleen in de originele verpakking.

Transport wyłącznie w opakowaniu oryginalnym.

Transport-en opslagtemperatuur:
-20 °C – +55 °C

Temperatura w czasie transportu i temperatura magazynu:
-20 °C – +55 °C

Bedrijfstemperatuur:
+10 °C – +40 °C

Temperatura eksploatacyjna:
+10 °C – +40 °C

Relatieve luchtvochtigheid:
30 % bis 75 %
niet condenserend

Względna wilgotność powietrza:
30 % bis 75 %

Luchtdruk:
tot 1 060 hPa

Ciśnienie powietrza:
do 1 060 hPa

Een plotselinge verandering van de temperatuur moet in verband met een eventuele condens-vorming van het apparaat worden vermeden, neem het apparaat pas na een temperatuur aanpassing in gebruik.

Unikać należy naglej zmiany temperatury (nagłych przeskoków temperaturowych), ponieważ w tym przypadku dojść może do obroszenia urządzenia. Urządzenie należy włączyć i eksploatować dopiero po wyrównaniu temperatur.

Transporteras endast i originalförpackning.

لا يتم نقله إلا في عبوته الأصلية فقط .

Transport- och lagringstemperatur:
-20 °C – +55 °C

درجة حرارة النقل والتخزين:
- 20 درجة مئوية – +55 درجة مئوية

Driftstemperatur:
+10 °C – +40 °C

درجة حرارة التشغيل:
- 10 درجة مئوية – +40 درجة مئوية

Relativ luftfuktighet:
30 % till 75 % icke kondenserande

الرطوبة النسبية:
رطوبة دون تكاثف من 30 % حتى 75 %

Lufttryck:
till 1 060 hPa

الضغط الجوي:
إلى 1 060 هيكثو باسكال

För att undvika risken för en eventuell kondensbildning på apparaten under en plötslig temperatur-förändring, ta apparaten i drift, först när temperaturen har utjämnats.

يجب تجنب أي تغير مفاجئ في درجة الحرارة إذ قد ينشأ تكثيف في الجهاز . لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بعد تعديل درجة الحرارة .

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

- DE** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- EN** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- FR** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- IT** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- ES** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- NL** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- PL** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Faks: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de
- SE** | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

8821/9621-0(0)+49 : هاتفى · Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant | **AR**
info@promed.de · www.promed.de · 8821/9621-21(0)+49 : ناكسى

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

Gerätebezeichnung · Device classification · Désignation de l'appareil · Denominazione dell'apparecchio · Denominación del aparato · Naam apparaat · Oznaczenie urządzenia · تصنيف الجهاز

promed AL-400 CL

Aroma Diffusor · Aroma diffuser · Diffuseur d'arômes · Diffusore di aromi · Difusor de aroma · Aromadiffusor · Dyfuzor aromatyczny · Aroma Diffusor · فواحة عطرية

Seriennummer · Serial Number · Numéro de série · Numero di serie · Número de serie · Seriennummer · Numer seryjny · Sarjanumero · يلس لس س ت ا م ق ر ل

Name/Adresse des Käufers · Name/address of customer · Nom/adresse du client · Nome/indirizzo dell'acquirente · Nombre/dirección del cliente · Naam/adres van de koper · Nazwisko/adres

Kupuj! / Името · Köparens namn/adress · اسم / عنوان العميل

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR

Kaufdatum · Purchase date · Date d'achat · Data di acquisto ·
Fecha de compra · Koopdatum · Data kupna · Köpdatum · تاريخ الشراء

Stempel/Unterschrift des Händlers · Dealers stamp/signature · Cachet/
Signature du commerçant · Timbro/Firma del venditore · Sello/Firma del
establecimiento · Stempel/handtekening van de dealer · Pieczęć/Podpis
dealera · Distribütörens stämpel/underskrift · مال كولو اعيقوت / متخ

Wichtig: Im Garantiefall unbedingt die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und gegebenenfalls den Kaufnachweis (Rechnung) dem Gerät beilegen. · **Important:** In a warranty case, please return the fully completed warranty card, and if required enclose the proof of purchase (receipt) to the device. · **Important:** Dans le cas d'un recours à la garantie, il faut absolument renvoyer la carte de garantie entièrement remplie avec le tensiometre. · **Importante:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte. · **Importante:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. · **Belangrijk:** In geval van een garantieclaim in ieder geval de volledig ingevulde garantiekaart en eventueel het bewijs van aankoop (rekening) bij het apparaat insluiten. · **Ważna informacja:** W przypadku realizacji roszczeniogwarancyjnego do urz dzenia do czy nale y koniecznie kompletnie wype nion kart gwarancyn i w razie potrzeby dow d kupnasprzedzy (faktur). · **Viktig:** I garantifall, bifoga ovillkorligen det fullständigt utfyllda garantikortet och, vid behov, beviset på köpet (räkning).

مهم: في حالة الضمان، يرجى إعادة بطاقة الضمان المستوفاة بشكل كامل، وعند الضرورة، قم بإرفاق إثبات الشراء (الفاتورة) مع الجهاز.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL

SE

AR